

DESIGN [EXHIBITION] | SALONI 2010

DIVENUTO ORMAI SETTORE CHIAVE DELL'ABITARE CONTEMPORANEO, IL BAGNO OTTIENE IL RICONOSCIMENTO UFFICIALE DEL SUO NUOVO STATUS, MERITANDO - IN QUESTA EDIZIONE DEL SALONE INTERNAZIONALE DEL MOBILE DI MILANO - UNO SPAZIO IMPORTANTE, DENTRO E FUORI SALONE. THE BATHROOM, HAVING REACHED THE STATUS OF KEY SECTOR FOR MODERN DAY LIVING, HAS CONFIRMED ITS POSITION AND WELL MERITS - AT THIS YEAR'S INTERNATIONAL FURNITURE EXHIBITION IN MILANO - THE COVERAGE IT'S BEEN GIVEN INSIDE AND OUTSIDE THE SALON.

APPUNTAMENTO

Testo di/Text by **Manuela Battaglini**

Sono più di 160 le aziende produttrici di mobili per bagno e accessori, cabine doccia e impianti sauna, porcellana sanitaria, radiatori, rivestimenti, rubinetteria sanitaria, vasche da bagno e idromassaggi che espongono le proprie novità al Salone del Bagno 2010, in occasione del Salone Internazionale del Mobile (Rho Fiera, 14-19 aprile). Ospitate nei pad. 22 e 24 (più di 14mila metri quadrati), rappresentano l'eccellenza di un settore vitale e articolato, che vive una duplice identità: tecnologica e funzionale da un lato, estetica e simbolica dall'altro. Entrambe le tensioni, identificano temi contemporanei e condivisi, come l'attenzione all'ambiente e alla sostenibilità, la richiesta di benessere e relax, la proposta di elementi con contenuti formali di qualità. Al nuovo spazio deputato al wellness, privato e pubblico, definitivamente uscito dal confine di servizio e per questo al centro dell'interesse non solo dei professionisti ma anche di un pubblico allargato, Cosmit, in collaborazione con il Comune di Milano, dedica l'evento speciale curato da Francesca Molteni: "Un bagno di stelle".

IL DESIGN AL SALONE E FUORI. Nella settimana dei Saloni, Milano diventa protagonista indiscussa del design: nell'edizione 2010, con il Salone del Mobile e del Complemento d'Arredo tornano il Salone Satellite ed Eurocucina (con FTK-Technology for the Kitchen). Novità per il Salone Satellite, allestito da 5 giovani architetti guidati da Ricardo Bello Dias. Tre gli appuntamenti di Cosmit in città. Nella Villa Reale di Via Palestro: "Tutti a tavola!" viaggio nel mondo dello "stare a tavola"; nelle case museo Poldi Pezzoli, Bagatti Valsecchi, Boschi Di Stefano e Villa Necchi Campiglio, "Ospiti inaspettati. Case di ieri, Design di oggi"; a Villa Necchi Campiglio e in Triennale Bovisa "La mano del designer": 450 tra disegni e schizzi autografi donati al Fai. **indirizzi a pagina 102**

A Design date

There are more than 160 manufacturers of bathroom furniture and accessories, shower cabins and saunas, porcelain sanitaryware and radiators, tiles and coverings, sanitary tapware, bathtubs and hydro-massage systems and much, much more on show at the Bathroom Salon 2010, to be held during the International Furniture Exhibition (Rho Fiera, 14-19 April). Set up in pavilions 22 and 24 (more than 14,000 square metres), on show is the top end of a sector that is diversified and full of life, one that has a double identity: technological and functional on the one hand, and look-conscious and symbolic on the other. Both are linked not just to each other, but also to contemporary issues, such as a sustainable planet and eco-friendliness, the demand for wellness and relaxation, high quality manufacture. The new display area for wellness - private and public - is without doubt a breakthrough in terms of service area and for this reason has attracted a lot of interest from both professional consultants and public alike - Cosmit, in collaboration with Milan City Council, has dedicated a special event with Francesca Molteni as curator: "Bathed in stars".

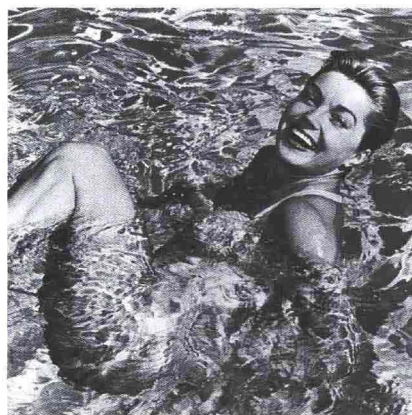
DESIGN IN AND OUT OF THE SALON. In Salon week, Milan becomes the undisputed champion of design: for the 2010 date, along with the Furniture and Complimentary Furniture Exhibition, there is the return of Satellite Salon and Eurokitchen (with FTK-Technology for the Kitchen). A touch of novelty for the Satellite Salon, with sets done by five young architects under the care of Ricardo Bello Dias. There are three Cosmit events in the city. At Villa Reale in Via Palestro: "It's ready!" a trip into the world of "sitting down at the table to eat"; in the house-museums Poldi Pezzoli, Bagatti Valsecchi, Boschi Di Stefano and Villa Necchi Campiglio, "Unexpected guests. The homes of yesterday, the Design of today"; at Villa Necchi Campiglio and at the Triennale Bovisa "The designer's handiwork": 450 sketches, designs, drawings, all signed and donated to Fai. **addresses on page 102**

Salone Internazionale del Bagno

"Un bagno di stelle"

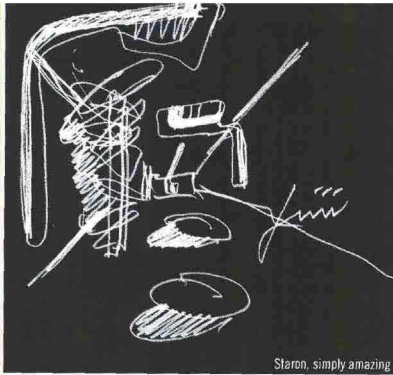
Civico Planetario Ulrico Hoepli, C.so Venezia 57

La mostra, curata da Francesca Molteni, consiste in una video-installazione celebrativa del mondo del bagno, interpretato attraverso le immagini del corpo femminile e della sua bellezza, accostato alla mitologia degli astri, in particolare di Venere. Ospitato al Planetario di Milano l'evento propone un percorso multimediale che testimonia l'evoluzione dei canoni della bellezza femminile nel set intimo della stanza da bagno. Le immagini provengono dal mondo del cinema e dell'arte, della grafica e della pubblicità e sono accompagnate da citazioni di poeti e scrittori. La voce narrante è quella di Margherita Buy.



"BATHED IN STARS". The show, with Francesca Molteni as curator, consists of a video-installation that pays tribute to the world of the bathroom, and is a series of photos of the female body and its beauty which have been combined with the mythology of the stars, most especially Venus. The Milan Planetarium is the venue for this multi-media review, a testimony as to the evolution of female beauty in the bathroom. The photos have been taken from the world of cinema and art, advertising and magazine and are accompanied by quotes from poets and writers. The narrator is Margherita Buy.

SPARKLING
ecologically correct



Staron, simply amazing



Tagina



Town@house Street Urban Living



Villeroy & Boch

25. SPAssiamocela!

Sperimentazione e design insieme per rinnovare lo spazio Spa: l'iniziativa è promossa dallo studio Blu Design.
Experimentation and design come together for this renovated display area. Spa: Blu Design is promoting the display.
Tortona District - Via Tortona 31

26. "Staron, simply amazing"

La mostra inaugura lo spazio firmato da Simone Micheli: i designer 5+1AA, Simone Micheli, Denis Santachiara e Claudio Silvestrin si confrontano sull'uso estremo della Solid Surface-Staron. Tra i partner: Axia Bath Collection, Simas Acqua Space, ST Rubinetterie...
The inaugural show of this design space by Simone Micheli: the designers 5+1AA, Simone Micheli, Denis Santachiara and Claudio Silvestrin come face to face and compare their ideas on the use, taken to the extreme, of Solid Surface-Staron. Among the partners are: Axia Bath Collection, Simas Acqua Space, ST Rubinetterie...
L'Archivolt Events - Via Marsala 3

27. Tagina Ceramiche d'Arte

Grandi cellule modulari rivestite in ceramica bianca Factory Tagina. Una di queste riservata a Simone Micheli che inaugura la sua collaborazione con l'azienda.
Big, modular cells of white ceramic tiles from Factory Tagina. One has been put aside for Simone Micheli who is starting out on his collaboration with the company.
Pasticceria De Santis - Via Tortona 28

28. Town@house Street Urban Living

Alessandro Rosso e Simone Micheli per l'hospitality: 4 suite su misura per Milano. Tra i partner: Granitifiandre, Iris Ceramica, Simas Acqua Space, ST Rubinetterie, Targetti...
Alessandro Rosso and Simone Micheli on hospitality: 4 bespoke suites for Milan. Some of the partners are: Granitifiandre, Iris Ceramica, Simas Acqua Space, ST Rubinetterie, Targetti...
Via Goldoni, 33

29. Tubes

All'interno di Posti di Vista - Green Block 1.0, dedicato i concetti di efficienza energetica ed eco-compatibilità, i radiatori e i prototipi Tubes e le ambientazioni esterne firmate da famosi architetti.
The exhibition Posti di Vista - Green Block 1.0, dedicated to the concept of energetic efficiency and eco-compatibility is the site for the radiators and Tubes prototypes and external sets designed by famous name architects.
Fabbrica del Vapore - Via Procaccini 4

30. Villeroy & Boch

In uno scenario inedito Villeroy & Boch presenta le più recenti creazioni dell'area bagno, wellness e tavola in "Design by nature". Villeroy & Boch's first stand in which they lay out their most recent creations for the bathroom, wellness and the table in "Design by nature".
Spazio Bossi - Via Solferino, 7

31. WT Award 2010

In mostra alla Provincia di Milano i prodotti premiati con il premio Well Tech, dedicato all'innovazione tecnologica. Tra i prodotti selezionati, il lavabo di Goman.
On display in Milan, the products awarded the Well Tech prize for technological innovation. Among the products on show is the Goman washbasin.
Palazzo Isimbardi - C.so Monforte 35

